



cobas® pulse

cobas®

Short Instructions

Version 1.0

English

REF 08990824190

Using the instrument

Familiarize yourself with the user documentation before using the instrument.

Do not use the instrument if it is not configured. For configuration information, contact your system administrator.

If the instrument does not start, contact your system administrator.

User documentation

The User Guide app is available in the app library of the instrument.

Additionally, you can download the User Assistance, User Guide, and Quick Start Guide using the eLabDoc e-service on Roche DiaLog.



Dispose of the instrument according to the appropriate local regulations. For more information, contact your Roche representative.

Roche affiliates

A list of all Roche affiliates can be found at:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm



dialog.roche.com



COBAS and **COBAS PULSE** are trademarks of Roche.

All other product names and trademarks are the property of their respective owners.

© 2022, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com



+800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Kurzanleitung

Version 1.0

Deutsch

REF 08990824190

Verwendung des Geräts

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit der Benutzerdokumentation vertraut.

Verwenden Sie das Gerät nur dann, wenn es konfiguriert wurde.

Wenden Sie sich bezüglich der Konfigurationsinformationen an Ihren Systemadministrator.

Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, wenn sich das Gerät nicht hochfahren lässt.

Benutzerdokumentation

Die Benutzerhandbuch-App ist in der App-Bibliothek des Geräts verfügbar.

Sie können außerdem die Benutzerunterstützung, das Benutzerhandbuch und die Kurzanleitung mithilfe des eLabDoc e-Service von Roche DiaLog herunterladen.



Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den einschlägigen vor Ort geltenden Vorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie vom Kundendienst von Roche Diagnostics.

Roche Standorte

Eine Liste aller Roche Standorte finden Sie unter:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm



dialog.roche.com



COBAS und **COBAS PULSE** sind Marken von Roche.

Alle anderen Produktnamen und Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2022, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com



+800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Instructions courtes

Version 1.0

Français

REF 08990824190

Utilisation de l'instrument

Familiarisez-vous avec la documentation utilisateur avant d'utiliser l'instrument.

N'utilisez pas l'instrument s'il n'est pas configuré. Pour obtenir des informations sur la configuration, contactez votre administrateur système.

Si l'instrument ne démarre pas, contactez votre administrateur système.

Documentation utilisateur

L'application Guide de l'utilisateur est disponible dans la bibliothèque d'applications de l'instrument.

De plus, vous pouvez télécharger le guide d'Assistance Utilisateur, le Guide de l'utilisateur et le Guide de démarrage rapide à l'aide du service en ligne eLabDoc sur Roche DiaLog.



L'instrument doit être mis au rebut conformément aux réglementations locales appropriées. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre représentant Roche local.

Filiales de Roche

Vous trouverez une liste de toutes les filiales de Roche sur :

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm



dialog.roche.com



COBAS et **COBAS PULSE** sont des marques de Roche.

Tous les autres noms de produits et marques sont détenus par leur propriétaire respectif.

© 2022, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com



+800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Istruzioni rapide

Versione 1.0

Italiano

REF 08990824190

Uso dello strumento

Acquisire familiarità con la documentazione per l'utente prima di usare lo strumento.

Non usare lo strumento se non è configurato.

Contattare il proprio amministratore di sistema per ottenere informazioni sulla configurazione.

Se lo strumento non si avvia, contattare il proprio amministratore di sistema.

Documentazione per l'utente

L'applicazione Guida per l'utente è disponibile nella raccolta di app dello strumento.

Inoltre è possibile scaricare l'Assistenza Utente, la Guida per l'utente e la Guida rapida tramite l'e-service eLabDoc su Roche DiaLog.



Smaltire lo strumento nel rispetto delle appropriate normative locali in materia. Per ulteriori informazioni contattare il proprio rappresentante Roche.

Affiliate Roche

Un elenco di tutte le affiliate Roche è disponibile all'indirizzo:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm



dialog.roche.com



COBAS e **COBAS PULSE** sono marchi commerciali di Roche.

Tutti gli altri nomi dei prodotti e marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

© 2022, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com



+800 5505 6606



cobas® pulse

Instrucciones breves

Versión 1.0

Español

 08990824190

Uso del instrumento

Familiarícese con la documentación del usuario antes de comenzar a usar el instrumento.

No utilice el instrumento si no se ha configurado. Para obtener información sobre la configuración, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Si el instrumento no se inicia, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Documentación del usuario

La aplicación de la Guía del usuario se encuentra disponible en la biblioteca de apps del instrumento.

Además, puede descargar la Asistencia al usuario, la Guía del usuario y la Guía de inicio rápido mediante el servicio electrónico eLabDoc de Roche DiaLog.

 Elimine el instrumento según las normativas locales correspondientes. Póngase en contacto con su representante de Roche para obtener más información.

Afiliados de Roche

Puede consultar una lista de todos los afiliados de Roche en:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

 

COBAS y **COBAS PULSE** son marcas comerciales de Roche.

El resto de los nombres de productos y las marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Instruções sucintas

Versão 1.0

Português

 08990824190

Utilizar o equipamento

Familiarize-se com a documentação do utilizador antes de utilizar o equipamento.

Não utilize o equipamento se este não estiver configurado. Para obter informações sobre a configuração, contacte o seu administrador do sistema.

Se o equipamento não funcionar, contacte o seu administrador do sistema.

Documentação do utilizador

A aplicação do Guia do utilizador está disponível na biblioteca de apps do equipamento.

Pode também fazer download da Assistência ao utilizador, do Guia do utilizador e do Guia de início rápido utilizando o e-service eLabDoc em Roche DiaLog.

 Elimine o equipamento em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis. Para mais informações, contacte o seu representante da Roche.

Filiais da Roche

Pode consultar uma lista com todas as filiais da Roche em:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

 

COBAS e **COBAS PULSE** são marcas comerciais da Roche.

Todos os outros nomes de produtos e marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Korte instructies

Versie 1.0

Nederlands

 08990824190

Het apparaat gebruiken

Lees de gebruikersdocumentatie voordat u het apparaat gebruikt.

Gebruik het apparaat niet als het niet is geconfigureerd. Neem voor informatie over het configureren contact op met de systeembeheerder.

Neem contact op met de systeembeheerder als het apparaat niet start.

Gebruikersdocumentatie

De app voor gebruikershulp is beschikbaar in de app-bibliotheek van het apparaat.

Daarnaast kunt u de gebruikersondersteuning, gebruikershulp en beknopte handleiding downloaden via de eLabDoc e-service op Roche DiaLog.

 Het apparaat dient conform de hiervoor geldende lokale voorschriften te worden weggegooid. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Roche-vertegenwoordiger.

Filialen van Roche

Een lijst met alle filialen van Roche vindt u op:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

 

COBAS en **COBAS PULSE** zijn handelsmerken van Roche.

Alle andere productnamen en handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Korte instruktioner

Version 1.0

Dansk

 08990824190

Brug af instrumentet

Gør dig bekendt med brugerdokumentationen, før du bruger instrumentet.

Brug ikke instrumentet, hvis det ikke er konfigureret. Kontakt din systemadministrator for at få oplysninger om konfiguration.

Kontakt din systemadministrator, hvis If instrumentet ikke starter.

Brugerdokumentation

Du finder brugervejledningsappen i instrumentets appbibliotek.

Derudover kan du downloade brugerassistenten, brugervejledningen og lynvejledningen ved hjælp af eLabDoc e-service på Roche DiaLog.

 Bortskaf instrumentet i henhold til de relevante lokale regler. Kontakt din Roche-repræsentant for at få flere oplysninger.

Roche-søsterselskaber

En liste over alle Roche-søsterselskaber findes på:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

 

COBAS og **COBAS PULSE** er varemærker tilhørende Roche.

Alle andre produktnavne og varemærker tilhører de respektive ejere.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Instruksjoner, kortversjon

Versjon 1.0

Norsk

 08990824190

Slik bruker du instrumentet

Gjør deg kjent med brukerdokumentasjonen før du bruker instrumentet.

Ikke bruk instrumentet hvis det ikke er konfigurert.

Kontakt systemadministratoren for konfigurasjonsinformasjon.

Kontakt systemadministratoren hvis instrumentet ikke starter.

Brukerdokumentasjon

Brukerhåndbok-appen er tilgjengelig i app-biblioteket til instrumentet.

Du kan også laste ned dokumentene Brukerstøtte, Brukerhåndbok og Hurtigveiledning ved hjelp av eLabDoc e-tjenesten på Roche DiaLog.

 Kast instrumentet i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
 Kontakt Roche-avdelingen for mer informasjon.

Selskaper tilknyttet Roche

En oversikt over alle selskaper tilknyttet Roche er tilgjengelig på:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS og **COBAS PULSE** er varemerker som tilhører Roche.

Alle andre produktnavn og varemerker tilhører de respektive eierne.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Korta instruktioner

Versio 1.0

Svenska

 08990824190

Använda instrumentet

Bekanta dig med användardokumentationen innan du använder instrumentet.

Använd inte instrumentet om det inte är konfigurerat.

Kontakta din systemadministratör för konfigurationsinformation.

Kontakta din systemadministratör om instrumentet inte startar.

Användardokumentation

Användarhandbok-appen finns tillgänglig i instrumentets appbibliotek.

Dessutom kan du ladda ner användarhjälpen, användarhandboken och snabbstartsguiden med hjälp av eLabDoc e-tjänsten på Roche DiaLog.

 Kassera instrumentet i enlighet med relevanta lokala regler. Kontakta din Roche-representant om du vill ha mer information.

Roche-dotterbolag

En lista över alla Roche-dotterbolag finns på:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS och **COBAS PULSE** är varumärken som tillhör Roche.

Alla andra produktnamn och varumärken tillhör deras respektive ägare.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Tiivistetyt ohjeet

Versio 1.0

Suomi

 08990824190

Laitteen käyttö

Tutustu käyttöasiakirjoihin ennen laitteen käyttöä.

Älä käytä laitetta, jos sitä ei ole määritetty. Tietoa määrittämisestä saat järjestelmänvalvojalta.

Jos laite ei käynnisty, ota yhteyttä järjestelmänvalvojaan.

Käyttöasiakirjat

Käyttöopas-sovellus on saatavilla laitteen sovelluskirjastossa.

Lisäksi voit ladata käyttäjätuen, käyttöoppaan ja pikaoppaan Roche DiaLogin eLabDoc-verkkopalvelusta.

 Hävitä laite soveltuvien paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Roche-yhtiön edustajaan.

Roche-tytäryhtiöt

Luettelo kaikista Roche-tytäryhtiöistä on osoitteessa

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS ja **COBAS PULSE** ovat Roche-yhtiön tavaramerkkejä.

Kaikki muut tuotenimet ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas® pulse

cobas®

Σύντομες οδηγίες

Έκδοση 1.0

Ελληνικά

 08990824190

Χρήση του οργάνου

Εξοικειωθείτε με τα έγγραφα τεκμηρίωσης χρήστη πριν από τη χρήση του οργάνου.

Μη χρησιμοποιείτε το όργανο εάν δεν έχει διαμορφωθεί. Για πληροφορίες διαμόρφωσης, επικοινωνήστε με τον διαχειριστή του συστήματός σας.

Σε περίπτωση μη εκκίνησης του οργάνου, επικοινωνήστε με τον διαχειριστή του συστήματός σας.

Έγγραφα τεκμηρίωσης χρήστη

Η εφαρμογή του οδηγού χρήστη είναι διαθέσιμη στη βιβλιοθήκη εφαρμογών του οργάνου.

Επιπλέον, μπορείτε να κάνετε λήψη της υποστήριξης χρηστών, του οδηγού χρήστη και του σύντομου οδηγού χρήσης χρησιμοποιώντας την ηλεκτρονική υπηρεσία eLabDoc στο Roche DiaLog.

 Η απόρριψη του οργάνου πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κατάλληλους τοπικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Roche.

Συνδεδεμένες εταιρείες της Roche

Η λίστα των συνδεδεμένων εταιρειών της Roche είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

Οι ονομασίες **COBAS** και **COBAS PULSE** είναι εμπορικά σήματα της Roche.

Όλα τα άλλα ονόματα προϊόντων και εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606



cobas® pulse

Kısa Talimatlar

Sürüm 1.0

Türkçe

REF 08990824190

Cihazın kullanımı

Cihazı kullanmadan önce kullanıcı belgeleri hakkında bilgi edinin.

Yapılandırılmamışsa cihazı kullanmayın. Konfigürasyon bilgileri için sistem yöneticinizle iletişime geçin.

Cihaz açılmıyorsa sistem yöneticinizle iletişime geçin.

Kullanıcı belgeleri

Kullanıcı Kılavuzu uygulaması, cihazınızın uyg kitaplığında bulunmaktadır.

Ayrıca Yardım Asistanı, Kullanıcı Kılavuzu ve Hızlı Başlangıç Kılavuzunu, Roche DiaLog üzerinden eLabDoc e-hizmetini kullanarak indirebilirsiniz.

 Cihazı ilgili yerel yönetmeliklere uygun şekilde atın. Daha fazla bilgi için Roche temsilcinizle iletişime geçin.

Roche bağlı şirketleri

Tüm Roche bağlı şirketlerinin listesi aşağıdaki bağlantıdan bulunabilir:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

IVD **CE**

COBAS ve **COBAS PULSE** Roche şirketinin ticari markalarıdır.

Diğer ürün adları ve ticari markalar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606

Roche

cobas®

cobas® pulse

Krótką instrukcja

Wersja 1.0

Polski

REF 08990824190

Używanie urządzenia

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z dokumentacją przeznaczoną dla użytkowników.

Nie należy używać urządzenia, jeśli nie jest ono skonfigurowane. Aby uzyskać informacje o konfiguracji, należy skontaktować się z administratorem systemu.

Jeśli urządzenie nie uruchamia się, należy skontaktować się z administratorem systemu.

Dokumentacja dla użytkowników

W bibliotece aplikacji urządzenia jest dostępna aplikacja Przewodnik użytkownika.

Ponadto Asystent użytkownika, Przewodnik użytkownika i Skrócona instrukcja obsługi są dostępne do pobrania za pośrednictwem usługi elektronicznej eLabDoc w portalu Roche DiaLog.

 Utylizacja urządzenia powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z przedstawicielem Roche.

Jednostki stowarzyszone Roche

Lista wszystkich jednostek stowarzyszonych Roche jest dostępna na stronie:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

IVD **CE**

COBAS i **COBAS PULSE** są znakami towarowymi firmy Roche.

Wszystkie inne nazwy produktów i znaki towarowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606

Roche

cobas®

cobas® pulse

Stručný návod

Verze 1.0

Čeština

REF 08990824190

Použití přístroje

Před použitím přístroje si prostudujte uživatelskou dokumentaci.

Nepoužívejte přístroj, pokud není nakonfigurován. Informace o konfiguraci získáte od správce systému.

Pokud se přístroj nespustí, obraťte se na správce systému.

Uživatelská dokumentace

Aplikace Uživatelská příručka je k dispozici v knihovně aplikací přístroje.

Kromě toho si můžete stáhnout příručku Asistent uživatele, Uživatelskou příručku a Stručný návod k použití pomocí elektronické služby eLabDoc na platformě Roche DiaLog.

 Likvidaci přístroje provádějte v souladu s příslušnými místními předpisy. Další informace vám poskytne nejbližší zastoupení společnosti Roche.

Pobočky společnosti Roche

Seznam všech poboček společnosti Roche naleznete na adrese:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

IVD **CE**

COBAS a **COBAS PULSE** jsou ochranné známky společnosti Roche.

Všechny ostatní názvy produktů a ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606

Roche

cobas®

cobas® pulse

Krátke pokyny

Verzia 1.0

Slovensky

REF 08990824190

Používanie prístroja

Pred použitím prístroja sa oboznámte s používateľskou dokumentáciou.

Prístroj nepoužívajte, ak nie je nakonfigurovaný. Informácie o konfigurácii získate u svojho správcu systému.

Ak sa váš prístroj nespustí, obráťte sa na svojho správcu systému.

Používateľská dokumentácia

Aplikácia Používateľská príručka je k dispozícii v knižnici aplikácií prístroja.

Okrem toho si môžete prevziať aj pomoc pre používateľa, používateľskú príručku a stručnú príručku pomocou elektronickej služby eLabDoc v platforme Roche DiaLog.

 Prístroj zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi. Ďalšie informácie získate od zástupcu spoločnosti Roche.

Pobočky spoločnosti Roche

Zoznam pobočiek spoločnosti Roche nájdete na webovej lokalite:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com

IVD **CE**

COBAS a **COBAS PULSE** sú ochranné známky spoločnosti Roche.

Všetky ostatné názvy výrobkov a ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

 +800 5505 6606

Roche

cobas® pulse

Kratka navodila

Različica 1.0

Slovenščina

REF 08990824190

Uporaba instrumenta

Pred uporabo instrumenta se seznajte z uporabniško dokumentacijo. Ne uporabljajte instrumenta, če ni konfiguriran. Za informacije o konfiguraciji se obrnite na svojega skrbnika sistema. Če se instrument ne zažene, se obrnite na svojega skrbnika sistema.

Uporabniška dokumentacija

Aplikacija Uporabniški vodnik je na voljo v knjižnici aplikacij na instrumentu. Poleg tega lahko Pomoč uporabnikom, Uporabniški vodnik in Priročnik za hiter začetek prenesete z uporabo e-storitve eLabDoc na Roche DiaLog.

Instrument zavržite v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi. Za več informacij stopite v stik s predstavnikom družbe Roche.

Podružnice družbe Roche

Seznam vseh podružnic družbe Roche lahko najdete na:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

dialog.roche.com IVD CE

COBAS in COBAS PULSE sta blagovni znamki družbe Roche.

Vsa druga imena izdelkov in blagovne znamke so last njihovih lastnikov.

© 2022, Roche Diagnostics

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

+800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Rövid használati útmutató

1.0-s verzió

Magyar

REF 08990824190

A berendezés használata

A berendezés használata előtt ismerkedjen meg a felhasználói dokumentáció tartalmával. Ne használja a berendezést, ha az nincs konfigurálva. A konfigurálással kapcsolatos információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot rendszergazdjával. Ha a berendezés nem indul el, vegye fel a kapcsolatot rendszergazdjával.

Felhasználói dokumentáció

A Felhasználói útmutató alkalmazás elérhető a berendezés alkalmazástárában. Ezenkívül a Felhasználói segédlet, a Felhasználói útmutató és a Gyors útmutató az eLabDoc e-szolgáltatás használatával is letölthető a Roche DiaLog felületről.

A berendezést a vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. További információkért forduljon a helyi Roche képviselőjéhez.

Roche kapcsolt vállalkozások

A Roche összes kapcsolt vállalkozásának listája megtalálható itt:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

dialog.roche.com IVD CE

A COBAS és a COBAS PULSE a Roche vállalat védjegye. Minden egyéb terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos tulajdonát képezi.

© 2022, Roche Diagnostics

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

+800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Kratke upute

Verzija 1.0

Hrvatski

REF 08990824190

Uporaba instrumenta

Prije uporabe instrumenta upoznajte se s korisničkom dokumentacijom. Nemojte upotrebljavati instrument ako nije konfiguriran. Za informacije o konfiguraciji obratite se administratoru sustava. Ako se instrument ne pokrene, obratite se administratoru sustava.

Korisnička dokumentacija

Aplikacija Vodič za korisnike dostupna je u biblioteci aplikacija na instrumentu. Osim toga, Pomoć za korisnike, Vodič za korisnike i Vodič za brzi početak možete preuzeti s pomoću elektroničke usluge eLabDoc na stranici Roche DiaLog.

Instrument odložite u otpad u skladu s odgovarajućim lokalnim propisima. Za dodatne informacije obratite se predstavniku tvrtke Roche.

Podružnice tvrtke Roche

Popis svih podružnica tvrtke Roche možete pronaći na sljedećem web-mjestu:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

dialog.roche.com IVD CE

COBAS i COBAS PULSE zaštitni su znakovi tvrtke Roche. Svi ostali nazivi proizvoda i zaštitni znakovi pripadaju njihovim vlasnicima.

© 2022, Roche Diagnostics

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

+800 5505 6606



cobas®

cobas® pulse

Instrucțiuni pe scurt

Versiune 1.0

Română

REF 08990824190

Utilizarea instrumentului

Familiarizați-vă cu documentație pentru utilizator, înainte de a utiliza instrumentul. Nu utilizați instrumentul, dacă nu este configurat. Pentru informații privind configurarea, contactați administratorul de sistem. Dacă instrumentul nu pornește, contactați administratorul de sistem.

Documentația pentru utilizator

Aplicația Ghidul utilizatorului este disponibilă în biblioteca de aplicații a instrumentului. În plus, puteți descărca Asistență utilizator, Ghidul utilizatorului și Ghid de pornire rapidă, utilizând serviciul electronic eLabDoc pe Roche DiaLog.

Eliminați instrumentul în conformitate cu reglementările locale corespunzătoare. Contactați reprezentantul Roche pentru mai multe informații.

Filiale Roche

O listă a tuturor filialelor Roche poate fi găsită la:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

dialog.roche.com IVD CE

COBAS și COBAS PULSE sunt mărci comerciale ale Roche.

Toate celelalte nume de produse și mărci comerciale sunt deținute de proprietarii respectivi.

© 2022, Roche Diagnostics

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com

+800 5505 6606



cobas® pulse

Кратки инструкции

Версия 1.0

Български

REF 08990824190

Използване на апарата

Запознайте се с потребителската документация преди използването на апарата. Не използвайте апарата, ако не е конфигуриран. За информация за конфигуриране се свържете с вашия системен администратор.

Ако инструментът не се стартира, се свържете с вашия системен администратор.

Потребителска документация

Приложението с Ръководство за потребителя е налично в библиотеката с приложения на апарата. Също можете да изтеглите Помощ за потребителя, Ръководство за потребителя и Кратко ръководство за ползване чрез електронната услуга eLabDoc на Roche DiaLog.

Изхвърляйте апарата спрямо подходящите местни регламенти. За повече информация се свържете с вашия представител на Roche.

Филиали на Roche

Можете да намерите списък с всички филиали на Roche на: www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS и **COBAS PULSE** са търговски марки на Roche. Всички останали наименования на продукти и търговски марки са собственост на съответните им собственици.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com
 +800 5505 6606 

cobas®

cobas® pulse

Stuttar leiðbeiningar

Útgáfa 1.0

Íslenska

REF 08990824190

Tækið notað

Nauðsynlegt er að kynna sér fylgiskjöl fyrir notendur áður en tækið er notað. Ekki má nota tækið ef það hefur ekki verið grunnstillt. Hafið samband við kerfisstjóra til að fá upplýsingar um grunnstillingu. Hafið samband við kerfisstjóra ef ekki kviknar á tækinu.

Fylgiskjöl fyrir notendur

Smáforrit með notendaleiðbeiningum má finna í forritasafni tækisins.

Einnig er hægt að sækja „notendaaðstoð“, „notendaleiðbeiningar“ og „stuttan leiðarvísi“ gegnum rafræna þjónustu eLabDoc á Roche DiaLog.

Farga skal tækinu í samræmi við viðeigandi staðbundnar reglugerðir. Nánari upplýsingar má fá hjá fulltrúa Roche.

Hlutdeildarfélög Roche

Finna má lista yfir hlutdeildarfélög Roche á: www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS og **COBAS PULSE** eru vörumerki Roche. Öll önnur vöruheiti og vörumerki eru eign viðkomandi eigenda.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com
 +800 5505 6606 

cobas®

cobas® pulse

Lühijuhised

Versioon 1.0

Eesti

REF 08990824190

Aparaadi kasutamine

Enne aparadi kasutamist tutvuge kasutajadokumentatsiooniga. Ärge kasutage aparati, kui see pole konfigureeritud. Teavet konfigureerimise kohta küsige oma süsteemiaministraatorilt. Kui aparaat ei käivitut, pöörduge süsteemiaministraatori poole.

Kasutajadokumentatsioon

Kasutusjuhendi rakendus on saadaval aparadi rakenduseteegis.

Samuti saate kasutajaabi, kasutusjuhendi ja kiirjuhendi alla laadida portaali Roche DiaLog e-teenusest eLabDoc.

Aparaadi kõrvaldamisel järgige kohalikke määrusi. Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust Roche'i esindajaga.

Ettevõtte Roche sidusettevõtted

Kõigi ettevõtte Roche esindajate nimekiri on toodud järgmisel veebilehel:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS ja **COBAS PULSE** on ettevõtte Roche kaubamärgid. Kõik muud tootenimed ja kaubamärgid kuuluvad nende vastavatele omanikele.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com
 +800 5505 6606 

cobas®

cobas® pulse

Īsās instrukcijas

Versija 1.0

Latviešu

REF 08990824190

Instrumenta lietošana

Pirms instrumenta lietošanas iepazīstieties ar lietotāja dokumentāciju. Nelietojiet instrumentu, ja tas nav konfigurēts. Lai iegūtu informāciju par konfigurāciju, sazinieties ar sistēmas administratoru. Ja instruments nesāk darboties, sazinieties ar sistēmas administratoru.

Lietotāja dokumentācija

Instrumenta programmu bibliotēkā ir pieejama programma Lietotāja rokasgrāmata.

Varat arī lejupielādēt dokumentus Lietotāja palīdzība, Lietotāja rokasgrāmata un Īsa darba sākšanas rokasgrāmata, izmantojot e-pakalpojumu eLabDoc platformā Roche DiaLog.

Utilizējiet instrumentu saskaņā ar piemērotajiem vietējiem noteikumiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo Roche pārstāvi.

Roche filiāles

Roche filiāļu saraksts ir pieejams šeit:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

 dialog.roche.com  

COBAS un **COBAS PULSE** Roche preču zīmes. Visi pārējie produkti nosaukumi un preču zīmes ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

© 2022, Roche Diagnostics

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com
 +800 5505 6606 

Trumpos instrukcijos

1.0 versija

Lietuviškai**REF** 08990824190**Prietaiso naudojimas**

Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su naudotojo dokumentacijoje pateikiama informacija.

Nenaudokite prietaiso, jei jis nesukonfigūruotas. Informacijos apie konfigūraciją kreipkitės į savo sistemos administratorių.

Jei prietaiso nepavyksta paleisti, kreipkitės į savo sistemos administratorių.

Naudotojo dokumentacija

Naudotojo žinyno programą galite atsisiųsti iš prietaiso programų bibliotekos.

Be to, naudotojo pagalbos priemonę, naudotojo žinyną ir trumpąjį vadovą galite atsisiųsti naudodami „eLabDoc“ el. paslaugą per „Roche DiaLog“.



Prietaiso šalinimą vykdykite laikydamiesi atitinkamų vietinių taisyklių. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į „Roche“ atstovą.

„Roche“ filialai

Visų „Roche“ filialų sąrašą galima rasti:

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm



dialog.roche.com



COBAS and **COBAS PULSE** yra „Roche“ prekių ženklai.

Visi kiti gaminių pavadinimai ir prekių ženklai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

© „Roche Diagnostics“, 2022



Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germany
www.roche.com



+800 5505 6606

